



# Manuel d'utilisation et d'entretien


---

COLOP e-mark go



# CONTENU

<b>INTRODUCTION</b>	<b>2</b>
<b>1 MENTIONS LEGALES</b>	<b>2</b>
1.1 Responsabilité	3
1.2 Utilisation prévue	3
1.3 Principe	4
<b>2 SECURITE</b>	<b>5</b>
2.1 Mots indicateurs utilisés dans les avis de sécurité	5
2.2 Symboles utilisés dans les avis de sécurité	5
2.3 Dangers résiduels	6
2.4 Avis de sécurité sur le produit	10
<b>3 DESCRIPTION</b>	<b>11</b>
3.1 Étendue de la fourniture	11
3.2 Mise en page	12
3.3 Spécifications techniques et dimensions	13
3.4 Batterie	14
3.5 Systèmes d'exploitation	14
<b>4 OPERATION ET FONCTIONNALITE</b>	<b>15</b>
4.1 Transport	15
4.2 Déballage	15
4.3 Assemblage et mise en marche	15
4.4 Logiciel Configuration	17
4.5 Connexion WIFI	17
4.6 Transfert d'images	18
4.7 Mode en ligne	18
4.8 Mode hors ligne	18
4.9 Impression	18
4.10 Mode veille	20
4.11 Mode d'avertissement	20
4.12 Lumière Indicateurs et symboles	20
<b>5 LOGICIEL</b>	<b>22</b>
5.1 Aperçu de l'application	22
5.2 L'impression en un coup d'œil	26
5.3 Partager les empreintes	27
5.4 Impression en continu	27
<b>6 MAINTENANCE</b>	<b>28</b>
6.1 Nettoyage de la tête d'impression	28
6.2 Chargement de la batterie	29
6.3 Remplacement de la cartouche d'encre	30
6.4 Remise à zéro	32
6.5 Stockage	32
6.6 Dépannage	33
6.7 Réparations & Retour	36
6.8 Pièces de rechange et d'usure	36
<b>7 MISE A L'ARRET ET ELIMINATION</b>	<b>37</b>
<b>8 ANNEXE</b>	<b>40</b>



## LISTE DES FIGURES

Fig. 1: Consignes de sécurité sur la face inférieure de l'e-mark go .....	10
Fig. 2: Contenu.....	11
Fig. 3: Circuit imprimé flexible .....	11
Fig. 4: COLOP e-mark go 1.....	12
Fig. 5: COLOP e-mark go 2.....	12
Fig. 6: Station d'accueil .....	13
Fig. 7: Insérer la cartouche .....	16
Fig. 8: Logo de l'application.....	17
Fig. 9: Exemple d'empreinte test avec SSID et mot de passe.....	18
Fig. 10: Interrupteur marche/arrêt .....	19
Fig. 11: Voyant Prêt à imprimer .....	19
Fig. 12: Impression de gauche à droite.....	19
Fig. 13: Indicateurs lumineux .....	20
Fig. 14: Page d'accueil.....	23
Fig. 15: Page des paramètres .....	24
Fig. 16: Éditeur.....	25
Fig. 17: Tôle de fond de l'éditeur.....	26
Fig. 18: Nettoyage de la tête d'impression.....	28
Fig. 19: Câble USB-C .....	29
Fig. 20: Remplacement de la cartouche d'encre.....	31
Fig. 21: Trou de réinitialisation .....	32
Fig. 22: Retrait de la batterie de l'e-mark go .....	38



## VERSIONS

Version	Date	Description
0.1	13.05.2022	Version préliminaire e-mark go
1.0	05.09.2022	Version livrée à docusolutions
1.1	28.09.2022	Informations actualisées
2.0	05.12.2022	Mise à jour du nettoyage de la tête d'impression
2.1	23.12.2022	Images mises à jour
2.2	31.01.2023	Version finale (avec déclaration de conformité)
2.3	03.08.2023	Informations actualisées
2.4	19.12.2023	Traduction en français
2.5	17.06.2024	Mise à jour de la déclaration de conformité

### Copyright ©

Cette documentation originale est protégée par le droit d'auteur. Tous les droits, en particulier le droit de reproduction et de diffusion ainsi que de traduction, sont réservés. Aucune partie de ces instructions ne peut être reproduite ou utilisée sous quelque forme que ce soit, par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique (y compris la photocopie, le microfilm ou tout autre procédé), ni être sauvegardée, traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide d'un système électronique, sans l'autorisation écrite de COLOP Digital GmbH. Les contraventions peuvent entraîner des poursuites pénales.

© 2024 COLOP Digital GmbH

## INTRODUCTION

Avec le COLOP e-mark go, vous disposez d'un produit exemplaire en termes de sécurité pour les utilisateurs et à la pointe de la technologie. Malgré cela, l'e-mark go peut être dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte ou non conforme à l'usage prévu. Nous faisons référence aux risques potentiels dans la [section 2 "Sécurité"](#) et dans les avis de sécurité figurant dans l'ensemble de la documentation.

### Préface

Cette documentation originale est destinée à garantir un travail en toute sécurité sur et avec le produit. Elle contient des consignes de sécurité qui doivent être respectées ! Toute personne travaillant avec e-mark go doit avoir accès à cette documentation et doit respecter les spécifications et instructions correspondantes. La documentation doit toujours être complète et facilement lisible.

COLOP Digital GmbH n'est pas responsable des défauts techniques ou d'impression de cette documentation, ni des dommages causés directement ou indirectement par la livraison, l'exécution ou l'utilisation de cette documentation.

### Identification

Le COLOP e-mark go est clairement identifié sur le produit et l'emballage.

## 1 MENTIONS LEGALES

COLOP Digital GmbH  
Dr.-Arming-Straße 5  
A-4600 Wels  
Autriche

Téléphone : +43 (0) 7242 661 04  
Fax : +43 (0) 7242 466 64  
Courrier électronique : [emark@colop.com](mailto:emark@colop.com)  
Site web : <https://www.colop.com/>

## 1.1 Responsabilité

Les détails de cette documentation décrivent les propriétés du produit sans garantir ces propriétés.

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant de :

- Utilisation non intentionnelle du produit.
- Non-respect de la documentation.
- Travail inadéquat sur et avec le produit.
- L'utilisation du produit dans un état défectueux.
- Suivi défectueux des pièces d'usure du produit.
- Travaux de réparation mal effectués.
- Modification non autorisée du produit.
- Les catastrophes naturelles, l'action de corps étrangers et les cas de force majeure.

## 1.2 Utilisation prévue

Le COLOP e-mark go, ci-après dénommé e-mark go, est une imprimante portable mobile. L'appareil peut être utilisé à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette. Il permet de réaliser des empreintes directement sur une variété de surfaces absorbantes, y compris le papier ou le carton. L'e-mark go convient à la réalisation d'empreintes individuelles et à un usage multiple occasionnel.

La cartouche d'encre multicolore (CMY) utilise la technologie du jet d'encre. La navigation en surface et/ou le contrôle de la vitesse sont gérés par un capteur optique. Le contenu de l'impression est envoyé à l'appareil directement depuis une application (app). Le transfert se fait via une connexion WIFI depuis un smartphone ou une tablette. L'impression commence automatiquement si l'e-mark go est en mode impression et que le dispositif est déplacé sur la surface d'impression à la main. Si la rotation ou la hauteur du dispositif au-dessus de la surface dépasse une plage maximale, l'impression est interrompue. Lorsque la plage normale est rétablie, l'impression redémarre.

L'e-mark go doit être replacé dans la station d'accueil après chaque utilisation. La dernière empreinte enregistrée peut également être sauvegardée sur l'appareil afin de pouvoir l'utiliser sans l'appli (mode hors ligne). La batterie rechargeable (fournie) est rechargée à l'aide du câble USB-C (fourni). N'utilisez que des cartouches d'encre de remplacement d'origine.

Après de longues périodes d'inactivité, la cartouche d'encre doit subir un cycle de nettoyage. L'e-mark go doit être utilisé au moins une fois par mois.

## Groupes cibles et connaissances préalables

Les utilisateurs ont la possibilité de recharger l'e-mark go avec le câble USB-C (fourni) et de remplacer les cartouches d'encre. Les utilisateurs ne sont pas autorisés à effectuer des réparations sur le produit.

L'inspection et l'entretien et/ou les réparations ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.

## Le contenu et l'objectif de cette documentation

Les utilisateurs peuvent télécharger ce manuel d'utilisation et d'entretien original à l'adresse suivante : <https://emarkgo.colop.com/usermanual>.

Cette documentation contient les informations pertinentes pour l'assemblage, la mise en service, le fonctionnement, l'entretien et la mise au rebut de l'e-mark go. Cette documentation est destinée à garantir un travail sans danger avec l'e-mark go.

Le respect des instructions contenues dans ce document permet de travailler sans danger et d'éviter d'endommager l'e-mark go.

## Limites d'utilisation

Les limites d'utilisation de l'e-mark go sont définies comme suit :

- L'appareil est destiné à être utilisé dans des locaux fermés, propres et secs (bureaux, entrepôts, résidences privées).
- Lieu d'utilisation horizontal sur un sol plat et ferme
- Température ambiante : +59 °F à 95 °F / 15 °C à 35 °C
- Plage d'humidité 5 % à 100 % (stockage 5 % à 80 %)
- L'e-mark go est un dispositif de marquage permettant d'imprimer des empreintes envoyées via une application logicielle
- Il peut imprimer directement sur une variété de surfaces absorbantes, y compris le papier standard, le carton, le tissu, le bois, le liège, les murs secs, le papier brillant, le papier photo et d'autres surfaces avec des revêtements spéciaux.
- L'e-mark go est équipé d'un indicateur de positionnement LED pour visualiser la zone d'impression.
- La batterie rechargeable de l'e-mark go se recharge à l'aide du câble USB-C.

### 1.3 Principe


Ce produit intègre une technologie de pointe et est conforme aux réglementations applicables en matière de santé et de sécurité. Néanmoins, les risques suivants peuvent survenir en cas de transport incorrect, d'utilisation incorrecte, de non-respect des consignes de sécurité contenues dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien ou en cas de mauvaise utilisation :

- des blessures graves ou mortelles aux utilisateurs ou à des tiers
- les dommages causés au produit et aux autres biens d'équipement
- l'atteinte au bon fonctionnement du produit



## 2 SECURITE

L'utilisateur de l'e-mark go est responsable du respect des informations relatives à la sécurité contenues dans cette documentation.

### 2.1 Mots indicateurs utilisés dans les avis de sécurité

 <b>DANGER !</b>	<p>Un avis de sécurité comportant le mot <b>DANGER</b> signale un <b>danger immédiat</b> pour la vie et l'intégrité corporelle des personnes !</p> <p><i>Ce mot indicateur signale un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.</i></p>
 <b>ATTENTION !</b>	<p>Un avis de sécurité comportant le mot "<b>AVERTISSEMENT</b>" signale une <b>situation dangereuse</b> susceptible de provoquer des blessures (graves) et d'endommager des biens d'équipement !</p> <p><i>Ce mot indicateur signale un danger avec un niveau de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.</i></p>
 <b>ATTENTION !</b>	<p>Un avis de sécurité accompagné du mot "<b>ATTENTION</b>" indique une <b>situation potentiellement dangereuse</b> qui peut entraîner des blessures légères ou endommager des biens d'équipement !</p> <p><i>Ce mot-clé indique un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.</i></p>
<b>AVIS</b>	<p>Un avis de sécurité comportant le mot "<b>AVIS</b>" indique une situation susceptible d'endommager des biens d'équipement !</p> <p><i>Ce mot indicateur signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens d'équipement ou à l'appareil.</i></p>

### 2.2 Symboles utilisés dans les avis de sécurité

	<p>Symbole d'avertissement général, ce symbole met en garde contre les <b>risques de blessures</b>. Respectez toutes les mesures indiquées par ce symbole d'avertissement afin d'éviter des blessures graves ou mortelles !</p>
	<p>Cet avis de sécurité attire l'attention sur les <b>dangers possibles de la tension électrique</b>.</p>





Cet avis de sécurité attire l'attention sur les **dangers potentiels des surfaces chaudes** !

---



Référence à l'obligation de lire le manuel d'utilisation !

---



Symbole de danger pour les substances dangereuses pour l'environnement

---



Avis relatif à des informations complémentaires et/ou à des références croisées !

---

### 2.3 Dangers résiduels

Même lorsque la conception et la fabrication du produit font l'objet du plus grand soin et de la plus grande attention, et que le contenu factuel relatif à la sécurité est pleinement pris en compte, il peut subsister des dangers résiduels, qui ont été évalués dans le cadre d'une évaluation des risques.



**DANGER !**

**Risque d'électrocution. Il existe un risque d'électrocution mortelle en cas d'humidité.**



Ne manipulez jamais la fiche secteur du chargeur avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits humides. Ne jamais exposer la batterie et le chargeur, y compris le port USB, à l'eau et/ou à la pluie.

---



**ATTENTION !**

**Risque d'asphyxie par le film plastique.**



L'emballage n'est pas un jouet. Éliminez les matériaux d'emballage immédiatement et d'une manière écologiquement appropriée.

---

**ATTENTION !**

**Risque d'asphyxie par les petites pièces pour les enfants de moins de trois ans.**

L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants seuls avec l'appareil sans surveillance.

**ATTENTION !**

**Risque lié au nettoyage.**

N'utilisez JAMAIS de substances inflammables à proximité de l'e-mark go. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Nettoyage de l'extérieur de l'e-mark go :

- Assurez-vous que le câble d'alimentation du chargeur e-mark go a été débranché de la prise et que l'appareil est éteint.
- Utilisez un produit de nettoyage neutre. L'utilisation de liquides tels que des diluants ou de l'essence endommage la surface extérieure de l'e-mark go.
- N'utilisez PAS de produits de nettoyage contenant de l'ammoniaque.

**ATTENTION !**

**Risque lié à des composants électriques endommagés ou à une isolation endommagée.**

Si l'appareil, le boîtier ou l'isolation sont endommagés, cessez d'utiliser l'appareil et faites-le tester et réparer par un électricien ou le service clientèle du fabricant.

**ATTENTION !****Risque lié aux batteries rechargeables (court-circuit, surchauffe, incendie).**

- Ne pas exposer les piles au lithium à la chaleur, au froid ou à l'eau (ne pas les laisser à la lumière directe du soleil, ne pas les charger ni les stocker à l'extérieur).
- Ne pas ouvrir (de force) ou exposer à des impacts ou chocs importants.
- N'utilisez que les systèmes de charge recommandés par le fabricant.
- Les consignes de sécurité du fabricant doivent être respectées tout au long du processus d'élimination.
- Les contacts de la batterie (à l'extérieur de l'appareil) ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des clés, afin d'éviter tout court-circuit.
- Le dispositif de marquage et/ou la batterie rechargeable ne doivent jamais être mouillés.
- Les batteries en feu peuvent provoquer des éruptions, c'est-à-dire qu'une batterie peut être emportée par le vent. Les incendies de batteries dégagent une fumée extrêmement épaisse et particulièrement toxique.
- Après une période de stockage prolongée ou avant d'être déposées dans un point de collecte, les pôles des piles rechargeables au lithium doivent être recouverts de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Un stockage protégé au maximum, par exemple dans l'emballage d'origine, et un dépôt rapide dans un point de collecte sont recommandés.
- Les piles visuellement endommagées, surchauffées ou épuisées ne doivent pas être réutilisées et ne doivent pas être stockées dans la maison, l'appartement ou le garage.

**ATTENTION !****Risque lié à une utilisation inappropriée.**

Lisez le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le manuel d'utilisation doit être conservé !

**ATTENTION !****Risque lié aux surfaces chaudes.**

Immédiatement après l'utilisation de l'e-mark go, certaines pièces peuvent être chaudes. Ne touchez pas la tête d'impression située sous le dispositif de marquage. Laissez-le refroidir avant de le remettre en place.

**ATTENTION !**

**Risque lié aux surfaces chaudes.**



Faites attention lorsque vous nettoyez la tête d'impression. Ne jamais toucher directement la tête d'impression.

**ATTENTION !**

**Danger possible dû aux substances, légère irritation des yeux et de la peau due à l'encre.**



Ne pas diriger la tête d'impression vers les yeux, le visage ou la peau. Ne pas ouvrir les cartouches d'encre. Ne pas avaler ! Tenir les cartouches d'encre hors de portée des enfants.

**ATTENTION !**

**Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.**



Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux instructions.

**AVIS**

N'insérez la cartouche que lorsque l'e-mark go est éteint et évitez tout contact avec les contacts de la carte de circuit imprimé flexible !

**AVIS**

Remplacez toujours l'e-mark go dans la station d'accueil pour éviter que la tête d'impression ne sèche et n'endommage l'e-mark go.

**AVIS**

Les matériaux d'emballage (papier, plastique) doivent être éliminés séparément. Éliminez les composants de l'appareil conformément aux dispositions légales. Éliminez les matériaux séparément et recyclez-les autant que possible.

Les matériaux consommables tels que les cartouches d'encre doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

Les composants électriques du produit doivent être envoyés au recyclage en tant que déchets d'équipements électriques ou électroniques. Les piles doivent être déposées dans les points de collecte conformément à la législation.

## AVIS



Les composants électriques du produit doivent être envoyés au recyclage en tant que déchets d'équipements électriques ou électroniques.

### 2.4 Avis de sécurité sur le produit

Des panneaux d'avertissement sont installés sur le produit pour attirer l'attention sur les dangers potentiels. Veillez à toujours respecter les consignes de sécurité figurant sur le produit. Pendant la durée de vie du produit, si l'étiquette de désignation de sécurité se décolore ou est endommagée, vous devez mettre le produit hors service.

Les pictogrammes d'avertissement, d'interdiction et de prescription figurant sur le produit, ainsi que leur signification :

Pictogrammes	Localisation	Désignation	Description
	Dessous Imprimante	Avertissement : surface chaude.	La surface de la tête d'impression peut devenir chaude. Ne pas toucher la tête d'impression !
	Batterie, cartouche, e- mark go	Indications sur l'élimination des déchets électroniques	Mettez l'appareil au rebut conformément à la législation et recyclez-le dans la mesure du possible.

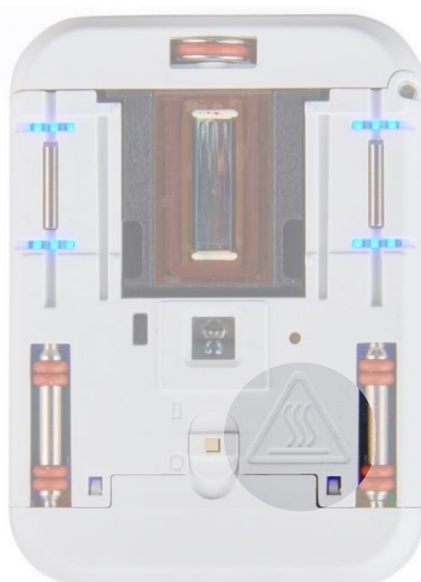


Fig. 1: Consignes de sécurité sur la face inférieure de l'e-mark go

### 3 DESCRIPTION

#### 3.1 Étendue de la fourniture



Fig. 2: Contenu

L'emballage de l'e-mark go contient l'imprimante portable avec une batterie rechargeable intégrée (1), la station d'accueil (2), la cartouche d'encre (3), le câble USB-C pour la recharge (4), le guide d'installation rapide (5), la brochure de conseils et d'astuces (6) et les notes de sécurité (7).

L'imprimante portable mobile comprend le boîtier avec une porte à l'avant qui peut être ouverte (accès au compartiment pour la cartouche d'encre), un interrupteur marche/arrêt sur la face inférieure, un port USB-C, des voyants LED sur le dessus et sur le côté gauche ainsi que sur le côté droit, des roues coulissantes sur la face inférieure pour un déplacement stable, des aimants pour un arrimage sécurisé, un capteur de lumière pour le guidage de la position et un module WIFI.

La station d'accueil comprend des lèvres et un rabat en caoutchouc pour empêcher la cartouche d'encre de sécher.

La cartouche d'encre est emballée séparément et doit être insérée avant utilisation.



Fig. 3: Circuit imprimé flexible

#### AVIS

N'insérez la cartouche que lorsque l'e-mark go est éteint et évitez tout contact avec les contacts de la carte de circuit imprimé flexible !

### 3.2 Mise en page



Fig. 4: COLOP e-mark go 1



Fig. 5: COLOP e-mark go 2



Fig. 6: Station d'accueil

### 3.3 Spécifications techniques et dimensions

<b>Spécifications techniques de l'e-mark go</b>	
Poids	178 g (environ 408 g avec l'emballage)
Dimensions L x L x H	2,89" x 2,15" x 2,74" / 73,5 x 54,5 x 69,7 mm
Batterie rechargeable	7,4 V Li-Ion avec 800 mAh
Contenu énergétique de la batterie :	5.92 Wh
Consommation électrique de l'USB pendant la charge :	438 mA
Interface WIFI	WIFI IEEE 802.11b, IEEE 802.11g, IEEE 802.11n
Interface USB	USB-C
Vitesse d'impression optimale	4 in/s 0,1 m/s
Vitesse d'impression maximale	11 ¾ in/s 0,3 m/s
Qualité d'impression	600 dpi
Tête d'impression 3 couleurs (cyan, magenta, jaune)	COLOP Cartouche d'encre 3 couleurs C2 (3UB55A)
Plage de température de stockage	41 °F à 122 °F / 5 °C à 50 °C
Plage de température de fonctionnement	59 °F à 95 °F / 15 °C à 35 °C
Plage d'humidité non opérationnelle	20 à 80 % de la population
Imprimer sur des surfaces absorbantes telles que	Papier ordinaire, carton, tissu, bois, liège, mur sec, papier brillant, papier photo



### 3.4 Batterie

La batterie rechargeable au lithium-ion dure jusqu'à 3,6 heures d'impression continue et peut être rechargée environ 1 000 fois. Le chargement de la batterie prend environ 3,25 heures, de 0 % à 100 %.

### 3.5 Systèmes d'exploitation

L'application COLOP e-mark go est disponible pour les appareils mobiles utilisant Android et iOS. Veuillez consulter le site suivant pour connaître les versions compatibles :

<https://emarkgo.colop.com/osversion>

Veillez à toujours utiliser la dernière version du logiciel. Les versions antérieures peuvent poser des problèmes et certaines fonctions peuvent être limitées.

## 4 OPERATION ET FONCTIONNALITE

### 4.1 Transport

Lors du transport du produit, veuillez utiliser l'emballage d'origine.

### 4.2 Déballage

Retirez soigneusement l'e-mark go de son emballage. Conservez l'emballage d'origine pour stocker ou transporter l'e-mark go. Éliminez les autres matériaux d'emballage de manière appropriée. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'emballage ou avec des parties de celui-ci, car il existe un risque d'asphyxie par les petites pièces ou le film plastique.



#### **ATTENTION !**

**Risque de suffocation dû au film plastique. Risque de suffocation par les petites pièces pour les enfants de moins de trois ans.**



L'emballage n'est pas un jouet. Éliminez les matériaux d'emballage immédiatement et d'une manière écologiquement appropriée.

La cartouche d'encre est emballée séparément. Elle doit être insérée avant la première utilisation.

#### **AVIS**



N'insérez la cartouche que lorsque l'e-mark go est éteint et évitez tout contact avec les contacts de la carte de circuit imprimé flexible !

### 4.3 Assemblage et mise en marche

Vérifiez les points suivants avant la mise en service :

#### **Inspection visuelle**

- Assurez-vous que le guide d'installation rapide est lisible et disponible dans son intégralité.
- Toutes les pièces du produit sont-elles présentes ? - la station d'accueil, le corps de l'e-mark go, la cartouche d'encre, le câble USB, le guide d'installation rapide, les conseils et astuces et les notes de sécurité.
- Le produit n'est-il pas endommagé ? Recherchez les déformations et les fissures sur le boîtier, les dommages sur les câbles, en particulier.

Le produit ne doit pas être mis en service s'il présente des défauts visibles ou des signes d'endommagement.

## Mise en service

1. Retirer l'e-mark go de l'emballage.
2. Retirez la cartouche d'encre de l'emballage et mettez ce dernier au rebut de manière responsable.
3. Retirez la bande de la tête d'impression et mettez-la au rebut de manière responsable.
4. Insérer la cartouche d'encre
  - Soulevez l'e-mark go pour le sortir de la station d'accueil.
  - Ouvrez la porte d'entrée de l'e-mark go.
  - Insérer la cartouche.

### AVIS



N'insérez la cartouche que lorsque l'e-mark go est éteint et évitez tout contact avec les contacts de la carte de circuit imprimé flexible !

5. Fermer la porte d'entrée
6. Placez TOUJOURS l'e-mark go dans la station d'accueil.



Fig. 7: Insérer la cartouche

## AVIS

Placez TOUJOURS l'e-mark go dans la station d'accueil après utilisation.

Sinon, la tête d'impression s'assèche, ce qui nuit à la qualité de l'impression.



Si l'e-mark go n'est pas placé immédiatement dans la station d'accueil :

- **allumée** : un signal d'avertissement retentit (retour à la station d'accueil !)
- **éteint** : AUCUN signal d'avertissement n'est émis

### 4.4 Logiciel Configuration

1. Télécharger l'application e-mark go et l'installer sur l'appareil mobile.

<https://emarkgo.colop.com/appdownload>



Fig. 8: Logo de l'application

2. Créer un compte/login ou continuer sans login
3. Tapez le code de connexion que vous avez reçu par e-mail
4. Acceptez la politique de confidentialité et les conditions générales et cliquez sur "Confirmer le code"
5. L'écran de démarrage s'ouvre

### 4.5 Connexion WIFI

La configuration de la connexion entre votre appareil et l'application commence par la saisie du SSID et du mot de passe.

1. Veillez à ce que le WIFI de votre smartphone ou de votre tablette soit activé.
2. Ouvrez l'application e-mark go
3. Cliquez sur "Setup e-mark go" sur l'écran de démarrage.
4. Lisez attentivement les informations et cliquez sur "Connecter"
5. Cliquez sur "Scan QR code", scannez le code QR et cliquez sur "Connect" ou entrez manuellement le SSID et le mot de passe fournis avec votre e-mark go (qui se trouvent sur l'étiquette, l'empreinte préenregistrée ou l'empreinte après une réinitialisation (Fig. 9)

6. Sur les appareils iOS, il vous sera demandé de rejoindre la connexion WIFI que l'e-mark go génère - cliquez sur "Rejoindre"



Fig. 9: Exemple d'empreinte test avec SSID et mot de passe

Si vous rencontrez des difficultés pour établir une connexion, reportez-vous au chapitre de dépannage (*voir chapitre 6.6*), visitez notre page d'accueil et consultez le centre d'aide ou contactez notre service d'assistance téléphonique à la clientèle.

<https://emarkgo.colop.com/helpcenter>

<https://emarkgo.colop.com/support>

#### 4.6 Transfert d'images

L'e-mark go met un certain temps à enregistrer l'image nouvellement transférée dans la mémoire flash interne. N'éteignez pas l'e-mark go avant d'avoir entendu le signal sonore confirmant la réussite du processus de sauvegarde, sinon la sauvegarde sera interrompue.

Voir la description du logiciel au chapitre 5 pour plus de détails.

#### 4.7 Mode en ligne

En **mode en ligne (connexion active à l'appli)**, l'e-mark go est capable de recevoir et d'imprimer une empreinte dès que l'utilisateur l'a créée et envoyée.

#### 4.8 Mode hors ligne

En **mode hors ligne (sans connexion à l'appli)**, l'e-mark go est prêt à imprimer la dernière empreinte envoyée à tout moment.

#### 4.9 Impression

1. Mettre en marche l'e-mark go en faisant glisser l'interrupteur de la position 0 à la position I (Fig. 10). Attendez que le voyant d'encre indique que l'impression peut commencer (Fig. 11)



Fig. 10: Interrupteur marche/arrêt



Fig. 11: Voyant Prêt à imprimer

2. Un processus d'auto-nettoyage automatique démarre lorsque l'appareil est retiré de la station d'accueil.
3. Positionnez l'e-mark go sur la surface d'impression sélectionnée. Les bandes bleues lumineuses indiquent les limites supérieures et inférieures de la zone d'impression à gauche et à droite, car l'impression peut se faire soit à gauche, soit à droite.
4. Déplacez l'e-mark go lentement et en ligne droite de gauche à droite ou de droite à gauche sur la surface (Fig. 12).



Fig. 12: Impression de gauche à droite

5. L'e-mark go détecte automatiquement le sens du mouvement (les bandes lumineuses bleues du côté opposé au sens d'impression s'effacent) et commence l'impression. Un signal sonore retentit lorsque l'impression est terminée (la position finale est atteinte).
6. Remplacez l'e-mark go dans la station d'accueil immédiatement après l'impression.

#### 4.10 Mode veille

Si l'e-mark go est allumé et n'est pas utilisé pendant 3 minutes, l'appareil se met en mode veille. L'e-mark go ne se met pas en veille tant qu'il est connecté à l'appli.

#### 4.11 Mode d'avertissement

Si l'e-mark go ne se trouve pas dans la station d'accueil et qu'il n'est pas utilisé pendant plus d'une minute, un signal d'avertissement retentit pour éviter que la tête d'impression ne sèche. Veuillez replacer immédiatement l'appareil dans la station d'accueil.


#### 4.12 Lumière Indicateurs et symboles







Fig. 13: Indicateurs lumineux







#### Guide lumineux et tableau des signaux sonores :

Code couleur, code clignotant, code de direction et signaux sonores

Indicateur lumineux		Désignation	Description
	Feu vert	Indicateur de niveau de batterie	Le niveau de la batterie est compris entre 41 et 100 %.
	Feu jaune		Le niveau de la batterie est compris entre 11 et 40 %.
	Feu rouge		Le niveau de la batterie est inférieur à 10 %.
<b>Pendant la charge</b>	Feu vert	Témoin de charge	La batterie est complètement chargée (100 %)
	Feu clignotant vert		La batterie est en cours de chargement

Indicateur lumineux		Désignation	Description
	Feu vert	Prêt à imprimer	La cartouche d'encre doit être insérée (correctement)
	Feu clignotant vert	Transmission du travail d'impression	
	Clignotant Feu rouge	Aucune cartouche d'encre insérée	
	Lumière bleue	Connexion WIFI	e-mark go dispose d'une connexion WIFI active
	Feu clignotant bleu		Établir une connexion WIFI
	Feu clignotant blanc	Mise à jour du micrologiciel	Le micrologiciel est en cours de mise à jour
	Bip unique	Le travail d'impression est transmis Le travail d'impression est terminé Le cycle de nettoyage est terminé	
	Bip continu	Veuillez retourner l'e-mark go dans la station d'accueil. Erreur de dispositif : le e-mark go s'éteint et s'allume	

### Symboles dans l'application :

Symbole	Désignation	Description
	Affichage du niveau de la batterie en vert	Niveau de la batterie entre 41 et 100 %.
	Affichage du niveau de la batterie en jaune	Niveau de la batterie entre 11 et 40 %
	Affichage du niveau de la batterie en rouge	Niveau critique de la batterie, inférieur à 10 %.
	Affichage du niveau d'encre vert	Niveau d'encre entre 21 et 100 %.
	Affichage du niveau d'encre jaune	Niveau d'encre entre 11 et 20 %
	Affichage du niveau d'encre rouge	Niveau d'encre critique (inférieur à 10 %)



## 5 LOGICIEL

Après avoir téléchargé l'application (app) sur l'App Store (Google Play Store ou AppStore) (<https://emarkgo.colop.com/appdownload>) et l'avoir installée sur leur appareil mobile, les utilisateurs peuvent commencer à utiliser l'e-mark go. En raison de l'amélioration continue de l'application, l'affichage sur les appareils des utilisateurs peut différer de celui illustré ci-dessous.

### 5.1 Aperçu de l'application

#### **Page d'accueil**

En haut à droite de la page d'accueil, les utilisateurs peuvent ouvrir la page des paramètres (1).

Dans la partie supérieure, les utilisateurs voient un bouton "Configurez votre e-mark go" ou un bouton "Connecter" (2) si un e-mark go a déjà été mis en place.

En cliquant sur " Boutique en ligne" (3), la boutique de modèles et de cliparts de l'appli e-mark go s'ouvre. Les utilisateurs n'ont accès à la boutique que s'ils ont déjà créé un compte dans l'application. La boutique propose une série de jeux gratuits composés d'empreintes et de cliparts, ainsi que des jeux disponibles à l'achat.

Le bouton "+" (4) permet à l'utilisateur d'accéder immédiatement à l'éditeur où il peut créer sa propre empreinte à partir de zéro.

Dans la liste des empreintes (5), toutes les empreintes, y compris les empreintes téléchargées/achetées par l'utilisateur, sont classées en fonction de leur dernière édition.

Dans cette liste, les utilisateurs peuvent ajouter des étiquettes à l'empreinte, l'imprimer directement, l'ouvrir dans l'éditeur pour l'éditer davantage ou la supprimer.

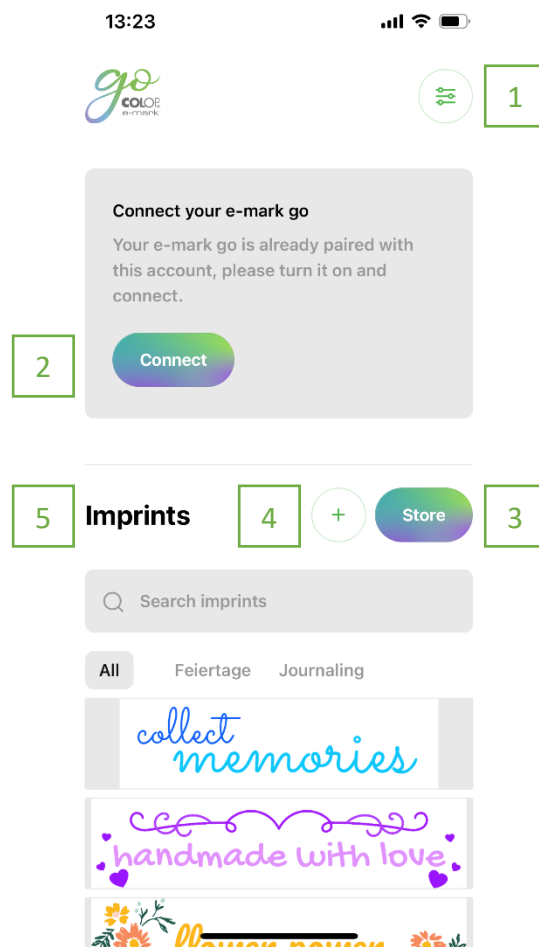


Fig. 14: Page d'accueil

## Page des paramètres

Dans les paramètres, les utilisateurs peuvent activer et désactiver les notifications (1).

En ouvrant le registre d'aide (2), les utilisateurs peuvent directement ouvrir nos FAQ avec de l'aide et des explications supplémentaires sur l'e-mark go et l'application. Les utilisateurs peuvent ouvrir directement le site web de COLOP ou contacter le service clientèle.

Dans le registre des comptes (3), les utilisateurs peuvent se connecter ou se déconnecter, supprimer leur compte et restaurer leurs achats au cas où le compte aurait été supprimé accidentellement. Lors de la suppression d'un compte, toutes les empreintes créées avec ce compte sont définitivement supprimées.

En cliquant sur le bouton "Boutique en ligne" (4), la boutique en ligne COLOP s'ouvrira et les utilisateurs pourront y acheter tous les accessoires et consommables pour l'e-mark go.

Dans la section "Votre appareil" (5), les utilisateurs obtiennent des informations sur leur e-mark go, telles que le numéro du micrologiciel et le numéro de série. En outre, le nettoyage de la tête d'impression peut être lancé. Dans cette section, les utilisateurs peuvent activement déconnecter leur e-mark go ou supprimer sa connexion au compte.

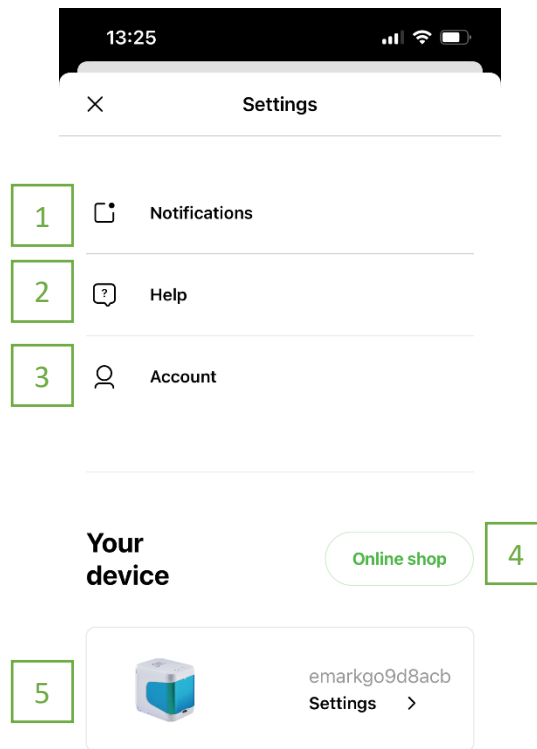


Fig. 15: Page des paramètres

## Éditeur

Lorsque les utilisateurs ouvrent l'éditeur pour commencer à créer à partir de zéro, un canevas vide s'ouvre. Sous le canevas, une règle indique la longueur en pouces ou en cm, l'unité pouvant être définie par l'utilisateur. Les utilisateurs peuvent insérer des cliparts, des éléments de texte, des images de leur téléphone ou des formes (triangle, cercle, carré et polygone) en cliquant sur l'élément correspondant.

Une fois que l'utilisateur a inséré un élément, il peut en modifier la taille, la couleur, la rotation, l'arrondi, l'épaisseur du trait et la couleur à sa guise. Pour les éléments textuels, les utilisateurs peuvent en outre changer la police de caractères pour une police fournie dans l'application ou une police qu'ils ont eux-mêmes téléchargée.

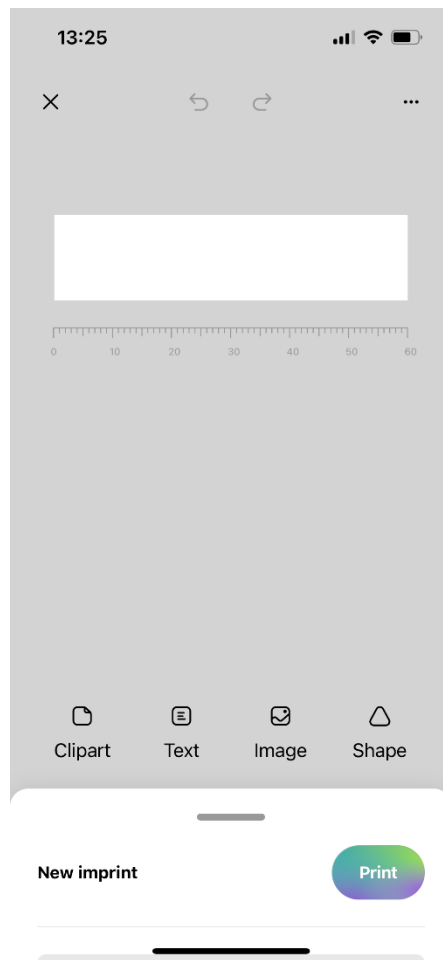


Fig. 16: Éditeur

Lorsque l'utilisateur n'a pas sélectionné un élément et ouvert le menu inférieur de l'éditeur (Fig. 17), ils peuvent modifier les paramètres généraux de l'empreinte, voir le nom de l'empreinte et l'envoyer directement à l'e-mark go en cliquant sur "Imprimer". En outre, la couleur d'arrière-plan et la largeur de la toile peuvent être modifiées à volonté. Les utilisateurs peuvent modifier l'unité de mesure, choisir la position de départ de l'empreinte, activer l'accrochage automatique des éléments, activer le marquage continu et supprimer l'espace blanc à gauche et à droite du canevas.

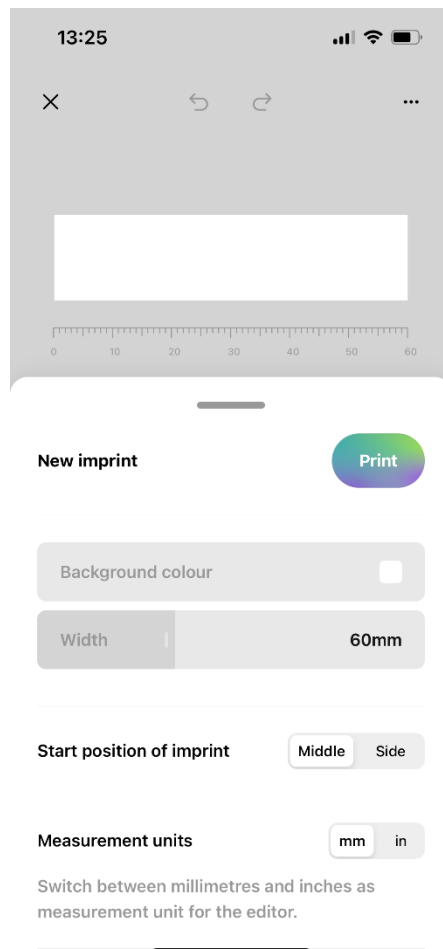


Fig. 17: Tôle de fond de l'éditeur

## 5.2 L'impression en un coup d'œil

1. Cliquez sur le bouton "+" de l'écran de démarrage pour créer une empreinte à partir de zéro.
2. Arrangez ou modifiez vos illustrations dans l'éditeur
3. Une fois que votre dessin est prêt, cliquez sur "Imprimer" dans le menu du bas.
4. L'e-mark go émet un signal sonore et l'appli indique que votre impression a été reçue
5. Posez l'appareil sur une surface plane et glissez-le simplement vers la gauche ou la droite pour imprimer votre dessin.
6. Des deux côtés de l'imprimante, des diodes bleues indiquent la position de l'impression.
7. Un bref signal sonore indique que l'impression est terminée

### 5.3 Partager les empreintes

1. Cliquez sur l'une de vos empreintes enregistrées sur l'écran de démarrage de l'appli e-mark go, puis sur le bouton de menu.
2. Cliquez sur "Partager". Vous pouvez désormais envoyer une image de votre empreinte par e-mail ou par WhatsApp, ce qui est idéal pour échanger vos magnifiques œuvres d'art avec d'autres utilisateurs d'e-mark go.

### 5.4 Impression en continu

L'impression continue est un mode d'impression spécial dans lequel votre empreinte est imprimée à l'infini, ce qui est idéal pour imprimer sur des rubans, des étiquettes sans fin, du papier d'emballage et bien d'autres choses encore.

1. Activer l'option "Impression continue" dans le menu du bas
2. Une fois que votre dessin est prêt, cliquez sur "imprimer" dans le menu du bas.
3. L'e-mark go émet un signal sonore et l'appli signale la réception de votre impression
4. Passez l'e-mark go pour imprimer votre dessin. L'appareil continuera à imprimer tant qu'il sera en mouvement.

## 6 MAINTENANCE

Les sections suivantes décrivent les tâches nécessaires à la maintenance.

### 6.1 Nettoyage de la tête d'impression

Si la qualité de l'impression se détériore (par exemple, bavures, couleurs non nettes, impression devenant rougeâtre) ou si l'e-mark go n'est pas utilisé pendant une période prolongée, un nettoyage de la tête d'impression est nécessaire. En cas d'utilisation irrégulière, il est recommandé de nettoyer la tête d'impression au moins une fois par semaine.



**ATTENTION !**

**Danger possible dû aux substances, légère irritation des yeux et de la peau due à l'encre.**



Ne pas diriger la tête d'impression vers les yeux, le visage ou la peau. Ne pas ouvrir la cartouche d'encre. Ne pas avaler ! Tenir la cartouche d'encre hors de portée des enfants.

#### Lancer le nettoyage des têtes d'impression manuellement dans l'application

1. Aller dans les paramètres
2. Cliquer sur l'e-mark go
3. Sélectionnez "démarrer le nettoyage"
4. Suivez les instructions de l'application

#### Nettoyer la tête d'impression et la station d'accueil

Pour nettoyer manuellement la tête d'impression et la station d'accueil, utilisez un chiffon humide non pelucheux. Il est important que le chiffon soit déplacé du haut vers le bas de la tête d'impression afin d'éviter les taches de couleur (Fig. 18).

Toutes les pièces en plastique de l'e-mark go peuvent être facilement nettoyées à l'aide d'un chiffon humide.



Fig. 18: Nettoyage de la tête d'impression

## AVIS



Utilisez uniquement de l'eau pure sans produit de nettoyage pour nettoyer votre e-mark go et la tête d'impression.

## Nettoyage général



**ATTENTION !**

Le **nettoyage peut rendre les composants électriques humides et provoquer des blessures par électrocution.**



Pendant le nettoyage, évitez toute pénétration d'eau, de vapeur ou de produit de nettoyage dans les composants électriques du produit.

Essuyez le produit avec un chiffon humide.

Tous les travaux de nettoyage du produit doivent être effectués par des personnes qui ont lu le présent manuel d'utilisation et d'entretien et qui sont informées des dangers que peut présenter ce produit.

Pour le nettoyage, le produit peut être aspiré, brossé ou essuyé avec un chiffon humide ne contenant pas d'agent nettoyant agressif.

## 6.2 Chargement de la batterie

Vérifier le témoin de charge sur le guide lumineux LED (*voir chapitre 4.12*) :

- Le voyant de la batterie s'allume en rouge lorsque la charge de la batterie est inférieure à 10 %.

## AVIS



La batterie ne doit pas être déchargée profondément. Cela pourrait l'endommager.

Chargez complètement la batterie avant une période d'arrêt prolongée.

Procédez comme suit pour charger la batterie de l'appareil :

1. Retirez le câble USB-C de son emballage et déroulez-le.



Fig. 19: Câble USB-C



**ATTENTION !**

**Risque lié aux batteries rechargeables (court-circuit, surchauffe, incendie).**



N'utilisez que les systèmes de charge recommandés par le fabricant.

La batterie ne doit pas être déchargée profondément !

La batterie ne doit pas être court-circuitée. Risque d'incendie !

2. Connectez le câble USB-C à un chargeur.
3. Branchez le chargeur sur le secteur.
4. Connectez le câble USB-C à l'e-mark go.
5. Placez l'e-mark go dans la station d'accueil.

**DANGER !**

**Risque d'électrocution mortelle en cas d'humidité.**



Ne manipulez jamais la fiche secteur du chargeur avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits humides.

Ne jamais exposer la batterie et le chargeur, y compris le port USB, à l'eau et/ou à la pluie.

L'e-mark go peut être rechargé lorsqu'il est allumé ou éteint.

1. Observer le témoin de charge
  - le voyant vert clignotant indique que la batterie est en cours de chargement
  - un voyant vert continu indique que la batterie est complètement chargée


Le voyant lumineux indique également le niveau de la batterie lorsqu'elle n'est pas en cours de chargement.

- Le voyant rouge indique un niveau de batterie très faible (inférieur à 10 %).
- Le voyant jaune indique un niveau de batterie faible (entre 10 et 39 %)
- Le voyant vert indique un niveau de batterie suffisant/élevé (entre 40 et 100 %).

Si l'application est activée et qu'il existe une connexion WIFI avec l'appareil, le processus de chargement est également affiché dans l'application.

2. Débranchez le chargeur lorsqu'il est complètement chargé.

### 6.3 Remplacement de la cartouche d'encre

Une cartouche d'encre vide est indiquée par un voyant rouge clignotant et, en mode en ligne, par le symbole  dans l'application. Remplacez la cartouche d'encre en procédant comme suit :

1. Soulevez l'e-mark go pour le sortir de la station d'accueil.
2. Ouvrez la porte d'entrée de l'e-mark go.

3. Retirez la cartouche d'encre usagée et mettez-la au rebut de manière responsable.
4. Retirez la nouvelle cartouche d'encre de l'emballage et mettez ce dernier au rebut de manière responsable.
5. Retirez la bande de la tête d'impression et mettez-la au rebut de manière responsable.
6. Insérer la nouvelle cartouche d'encre.
7. Fermer la porte d'entrée.



Fig. 20: Remplacement de la cartouche d'encre

## AVIS

Placez TOUJOURS l'e-mark go dans la station d'accueil après utilisation.

Sinon, la tête de la cartouche d'encre s'assèche, ce qui nuit à la qualité de l'impression.

Si l'e-mark go n'est pas placé immédiatement dans la station d'accueil :



- **allumée** : un signal d'avertissement retentit (retour à la station d'accueil !)
- **éteint** : AUCUN signal d'avertissement n'est émis

Conseil : Commencez toujours par placer l'e-mark go dans la station d'accueil avant de l'éteindre.

## 6.4 Remise à zéro

1. Sortez l'e-mark go de la station d'accueil et mettez-le à l'envers, puis allumez-le.
2. Vous trouverez un petit trou. Utilisez un trombone ou un objet fin similaire pour appuyer à l'intérieur de ce trou pendant plusieurs secondes. (Fig. 21)
3. L'e-mark go redémarre et revient à son état initial. Ne l'éteignez pas avant qu'il n'ait redémarré.
4. Imprimez ensuite sur une feuille blanche.
5. Sur l'empreinte, vous trouverez le SSID initial et le mot de passe de votre e-mark go ainsi qu'un code QR contenant les mêmes informations.



Fig. 21: Trou de réinitialisation

### AVIS



Si vous réinitialisez votre e-mark go, l'empreinte enregistrée (la dernière envoyée) est effacée.

## 6.5 Stockage

Conservez le produit dans un endroit sec. Lorsque vous rangez l'e-mark go, placez-le toujours dans la station d'accueil pour éviter le dessèchement de la tête d'impression. En cas de stockage prolongé, conservez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans la mallette de transport disponible en option pour le protéger. Il est recommandé d'activer l'e-mark go au moins une fois par semaine pour éviter que la tête d'impression ne se dessèche complètement. Les piles doivent être rechargées si nécessaire. Terminez le processus d'auto-nettoyage et réalisez une empreinte test. Si la qualité de l'empreinte test est médiocre, effectuez un cycle de nettoyage manuel.

**AVIS**

Placez toujours l'e-mark go dans la station d'accueil pendant son stockage. Il est recommandé d'activer l'e-mark go au moins une fois par semaine et de terminer le processus de nettoyage automatique (ou manuel, si nécessaire).

## 6.6 Dépannage

Des problèmes peuvent survenir avec le produit, comme indiqué dans le tableau ci-dessous, qui comprend leurs causes et les mesures à prendre. Vous trouverez d'autres conseils de dépannage sur notre page d'accueil (<https://emarkgo.colop.com/helpcenter>). Ceux-ci sont continuellement complétés et mis à jour.

**ATTENTION**

**Les activités de maintenance peuvent être dangereuses.**

Les problèmes et les modifications inattendues du produit doivent être résolus immédiatement. Reportez-vous aux instructions figurant dans la présente documentation.

Problème	Cause	Action
<p>La qualité d'impression se détériore ou certaines couleurs sont pâles ou ne sont plus imprimées.</p> <p>Voyant rouge clignotant</p> <p>Affichage du symbole de la goutte d'encre vide dans l'application</p>	<p>Cartouche d'encre vide</p>	<p>Changer la cartouche d'encre <b>voir chapitre 6.3</b></p>
<p>Gradient/qualité de la couleur d'impression insatisfaisant(e)</p> <p>Parties de l'empreinte manquantes et/ou empreinte non rectiligne</p> <p>Impression trop pâle</p> <p>Certaines lignes fines manquent dans l'empreinte</p>	<p>La tête d'impression est (légèrement) desséchée</p> <p>Surface irrégulière</p> <p>Problème de contact de la cartouche d'encre</p> <p>Cartouche d'encre vide</p>	<p>Cycle de nettoyage manuel <b>voir chapitre 6.1</b></p> <p>Utiliser une surface plane pour l'impression</p> <p>Retirer la cartouche d'encre et l'insérer correctement, <b>voir chapitre 6.3</b></p> <p>Changer la cartouche d'encre <b>voir chapitre 6.3</b></p> <p>Régler la vitesse d'impression : Déplacer le e-mark go à la main de droite à</p>

Problème	Cause	Action
	Vitesse d'impression excessive	gauche ou de gauche à droite 4 in/s, max. 11 ¾ in/s (0,1 m/s, max. 0,3 m/s)
Impressions floues	Support inadapté , par exemple surface plastique lisse, verre, etc.	Utiliser des surfaces absorbantes comme base uniquement <b>voir chapitre 3.3</b>
e-mark go laisse des traces	Nettoyage automatique de la tête d'impression	Placer l'e-mark go dans la station d'accueil. Après avoir soulevé l'appareil pour le cycle d'auto-nettoyage, maintenez l'appareil en l'air, puis revenez sur la surface d'impression.
Les mentions légales ne sont pas imprimées bien qu'elles aient été envoyées et que l'e-mark go soit prêt.	La tête d'impression s'est desséchée parce que l'e-mark go n'a pas été placé dans la station d'accueil pendant trop longtemps.	Nettoyer la tête d'impression avec un chiffon humide ou un essuie-glace, <b>voir chapitre 6.1</b>  Placez toujours l'e-mark go dans la station d'accueil
Le voyant de la batterie s'allume en rouge  Affichage du symbole de batterie vide dans l'application	Batterie presque vide	Charger la batterie <b>Voir chapitre 6.2</b>
Tous les voyants clignotent en rouge  Affichage du niveau d'encre vide dans l'application	Aucune cartouche d'encre insérée ou mal insérée	Insérer la cartouche d'encre ou vérifier la position <b>Voir chapitre 6.3</b>
Le voyant d'encre clignote en rouge  Affichage du niveau d'encre vide dans l'application	Mauvaise cartouche d'encre insérée	Insérer une cartouche d'encre COLOP originale
Pas de transfert de données possible	Pas de connexion WIFI possible	Vérifier les paramètres de l'application ou les paramètres WIFI de l'appareil mobile <b>Voir chapitre 4.5</b>

Problème	Cause	Action
Pas de connexion WIFI possible	Autres e-mark go déjà connectés à l'appareil mobile  e-mark go est connecté à un autre appareil via WIFI  Mot de passe erroné	Déconnecter l'autre appareil et le connecter avec e-mark go  Saisir le bon mot de passe
Impossible d'entrer le mot de passe d'e-mark go	Mot de passe erroné ou oublié	Réinitialiser l'e-mark go pour revenir aux réglages d'usine voir <a href="#">chapitre 6.4</a>
Le transfert de données prend trop de temps	Mauvaise connexion WIFI entre e-mark go et l'appareil mobile	Utiliser le dispositif mobile en même temps que l'e-mark go
le signal e-mark go retentit en continu	Non placé dans la station d'accueil ; le signal e-mark go retentit au bout d'une minute	Placez toujours l'e-mark go dans la station d'accueil
e-mark go ne s'allume pas	La batterie est complètement déchargée	Dispositif de charge <a href="#">Voir chapitre 6.2</a>  La tête d'impression doit également être nettoyée, en fonction de la qualité d'impression <a href="#">Voir le chapitre 6.1</a>
e-mark go ne se charge pas	La batterie est complètement déchargée ou défectueuse  Le chargeur ou le câble USB-C est défectueux	Contactez le revendeur si la batterie est défectueuse  Changer le chargeur ou le câble USB-C défectueux
Pas de transfert de données, même si l'e-mark go est activé  Les indicateurs de positionnement ne s'allument pas	e-mark go est passé en mode veille	Retirez l'e-mark go de la station d'accueil, il se rallume automatiquement.

Problème	Cause	Action
Boîtier endommagé	L'e-mark go a été abandonné	Envoyer l'appareil en réparation <b>Voir chapitre 6.7</b>

## 6.7 Réparations & Retour

Les réparations (par exemple, le remplacement de la batterie) ne peuvent être effectuées que par un électricien agréé. Contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'e-mark go pour obtenir des informations sur les pièces de rechange et les procédures à suivre.

En cas de retour de l'e-mark go, remettez-le dans son emballage d'origine ou dans un emballage de qualité similaire. Veillez à ce que l'e-mark go soit solidement fixé et protégé contre les chocs et autres dommages.



**ATTENTION !**

**Les activités de réparation peuvent être dangereuses.**



Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien. L'e-mark go ne doit pas être démonté.

## 6.8 Pièces de rechange et d'usure

La cartouche est disponible comme pièce de rechange pour l'e-mark go, qui peut être commandée auprès du fabricant et d'autres détaillants. Plus d'informations sont disponibles ici : <https://www.colop.com>



**ATTENTION !**

**Les réparations non autorisées sur le produit peuvent être dangereuses.**



Les réparations du produit ne peuvent être effectuées que par un électricien. Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées. Toute modification du produit est interdite.

### Pièces détachées

Cartouche d'encre



## 7 MISE A L'ARRET ET ELIMINATION

Ce chapitre contient des informations sur l'arrêt de l'utilisation et la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de vie.

### Principe :

Avant de vous débarrasser des pièces du produit, vérifiez si elles peuvent être recyclées. Envoyez autant de pièces que possible au recyclage. Une élimination négligente ou incorrecte peut avoir des conséquences imprévisibles. Éliminez les matériaux et les composants du produit dans le respect de l'homme, de la nature et de l'environnement. Respectez les indications fournies par le fabricant ainsi que la législation et les réglementations correspondantes.

#### AVIS



Les matériaux d'emballage (papier, plastique) doivent être éliminés séparément. Éliminez les composants de l'appareil conformément aux dispositions légales. Éliminez les matériaux séparément et envoyez-en le plus possible au recyclage.

Les matériaux consommables tels que les cartouches d'encre doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

Les composants électriques du produit doivent être envoyés au recyclage en tant que déchets d'équipements électriques ou électroniques. Les piles doivent être éliminées conformément à la législation en vigueur.

#### AVIS



Les composants électriques du produit doivent être envoyés au recyclage en tant que déchets d'équipements électriques ou électroniques.

### Étapes de l'arrêt :

Le produit doit être démonté en pièces détachées dans la mesure du possible. Celles-ci doivent être éliminées séparément.

La batterie doit être retirée sans être détruite :

1. Ouvrez la porte avant de l'e-mark go et retirez la cartouche.
2. Retirer les deux vis à l'intérieur de l'e-mark go
3. Retirer l'étiquette de la poignée
4. Retirez l'autre porte avant à l'aide d'une pince à épiler ou d'une épingle sur la face inférieure de l'e-mark go.
5. Débrancher la fiche blanche
6. Débrancher la fiche noire
7. Retirer la batterie



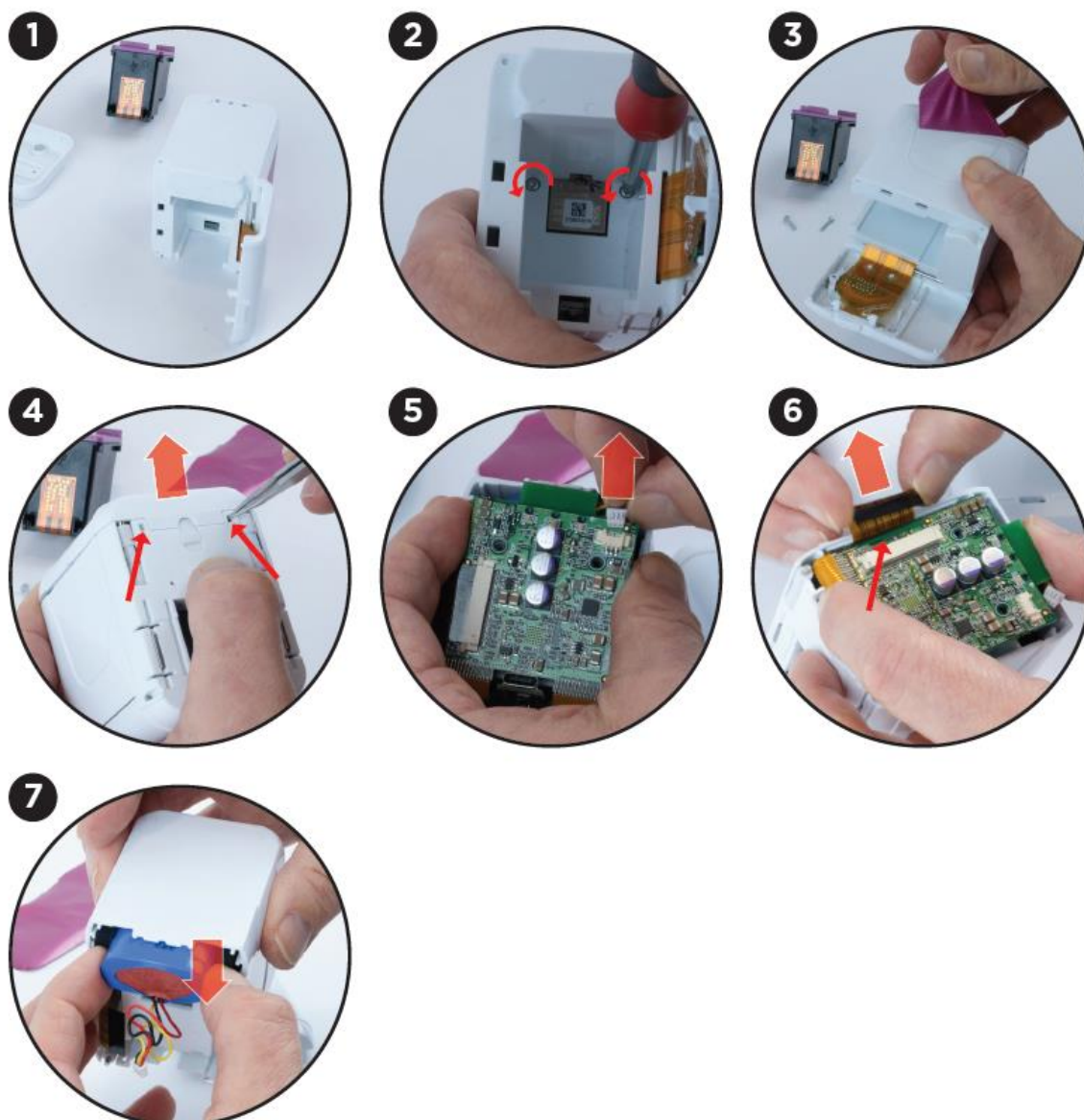


Fig. 22: Retrait de la batterie de l'e-mark go

### Matériaux et pièces du produit :

Éliminer séparément les matériaux et les composants du produit :

1. Plastiques
2. Retourner la batterie au point de collecte avec des contacts scotchés
3. Envoyer les composants électriques et électroniques au recyclage en tant que déchets électriques, conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

**ATTENTION !**

**Risque lié aux batteries rechargeables (court-circuit, surchauffe, incendie).**



Les pôles des piles rechargeables au lithium doivent être recouverts de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits avant d'être déposés dans un point de collecte. Il est recommandé de les stocker le plus possible, par exemple dans leur emballage d'origine, et de les déposer rapidement dans un point de collecte.

**ATTENTION !**

**Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.**



Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux instructions.

## EU – Declaration of Conformity

We

<b>Manufacturer:</b>	COLOP Digital GmbH Dr.-Arming-Straße 5 A-4600 Wels
----------------------	--

declare under our sole responsibility that the product(s)

<b>Product Name:</b>	Electronic Marking Device
<b>Model:</b>	COLOP e-mark go
<b>Electrical Rating:</b>	7.4 V, 800 mAh

is (are) in conformity with the essential requirements of EU Directive(s) and Regulation(s)

2014/53/EU & 2011/65/EU; 2015/863/EU

by applying the following standards

EU Directive(s)	Reference of standard(s) and amendment(s)	
2014/53/EU	<b>Article 3.2 (Radio)</b>	
	ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019	
	<b>Article 3.1 (Safety, EMC)</b>	
	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	EN 55032:2015/A11:2020
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	EN 55035:2017/A11:2020
	EN 50566:2017	EN IEC 62368-1:2018
	IEC 62479:2010	
2011/65/EU; 2015/863/EU	EN IEC 63000:2018	

**Person responsible for  
documentation:**

**Distributor:**


COLOP Digital GmbH  
Dr.-Arming-Straße 5  
A-4600 Wels

Wels, 13. June 2024

(Place, date)



Ing. Christoph Karl Skopek, PMBA  
Managing Director



Mag. Franz Ratzenberger  
Managing Director